

ROTEL®



CD11MKII

Stereo Compact Disc Player

Lecteur de disque compac

Stereo-CD-Player

Lettore CD

Reproductor de Discos Compactos

CD-Speler

CD-spelare

CD-проигрыватель

Owner's Manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

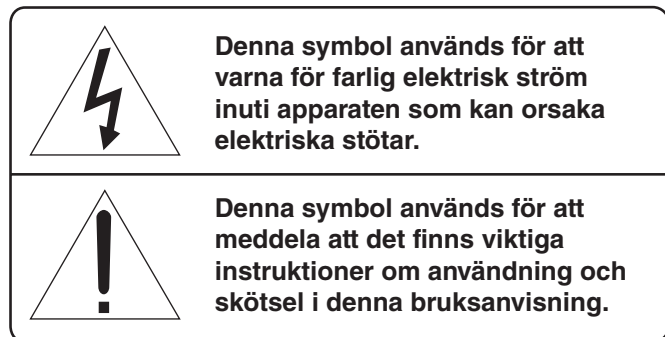
Manual de Instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Instruktionsbok

Инструкция пользователя



APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

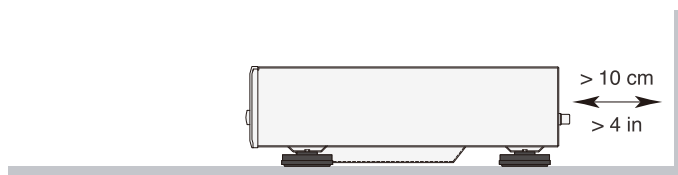
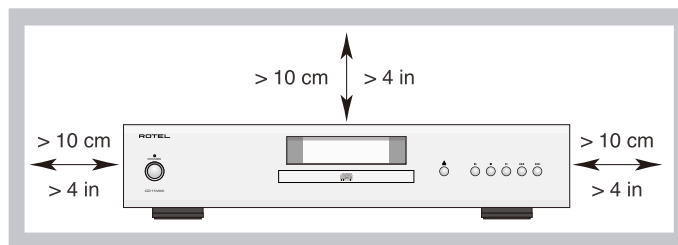
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Rotels produkter är utformade för att följa de internationella direktiven RoHS (Restriction of Hazardous Substances) och WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) som behandlar hur uttjänta elektriska och elektroniska produkter tas om hand. Symbolen med den överkorsade soptunnan innebär att produkterna måste återvinnas eller tas om hand enligt dessa direktiv.



Denna symbol betyder att apparaten är dubbelisolerad och inte behöver jordas.



VIKTIGT FÖR LASERPRODUKTER

1. KLASS 1-LASERPRODUKT

2. FARA: Inuti apparaten finns osynlig laserstrålning. Undvik att bli utsatt för laserstrålen.

3. VARNING: Öppna ej apparaten. Det finns inga delar inuti som kan lagas av användaren. Anlita alltid en behörig servicetekniker för all service.

VARNING!

För att minimera risken för elektriska stötar, eldsvåda, etc:

1. Ta ej bort skruvar, lock eller skydd.
2. Utsätt inte apparaten för fukt eller väta.
3. Vidrör inte strömkabeln med våta händer.

Viktig säkerhetsinformation

OBS!

RS232-anslutningen ska endast hanteras av behörig person

WARNING! Försök aldrig att själv utföra service på apparaten. Anlita alltid en behörig servicetekniker för all service.

WARNING! För att undvika risk för elektriska stötar och brand, utsätt inte apparaten för vatten eller fukt. Ställ aldrig föremål som kan läcka eller droppa vatten, till exempel blomkrukor, i närheten av apparaten. Se till att inga föremål kommer in i apparaten. Om apparaten utsätts för fukt, väta eller om främmande föremål kommer in i den, dra omedelbart ut nätkabeln ur vägguttaget. Lämna sedan apparaten till en behörig servicetekniker för översyn och eventuell reparation.

Läs alla instruktioner innan du ansluter eller använder apparaten.

Behåll denna bruksanvisning.

Följ alla varningar och säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen och på själva apparaten.

Följ alltid alla användarinstruktioner.

Använd inte enheten nära vatten.

Använd bara en torr trasa eller dammsugaren när du rengör apparaten.

Ställ inte apparaten på en säng, soffa, matta eller någon liknande yta som kan blockera ventilationshålen. Om apparaten placeras i en bokhylla eller i ett skåp måste det finnas utrymme för god ventilation.

Placera inte apparaten nära element eller andra apparater som utvecklar värme.

Inte besegra säkerhetssyftet med den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad med ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för utbyte av uttaget.

Placera inte strömkabeln så att den kan bli utsatt för åverkan, extrem värme eller skadas på annat sätt. Var särskilt noga med att inte skada kabelns ändar.

Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren.

Placera apparaten på en fast, plan yta som klarar dess vikt. Var försiktig när apparaten ska flyttas så att den inte välter.

Strömkabeln ska kopplas ur vägguttaget vid åskväder eller om apparaten inte ska användas under en längre tid.

Sluta omedelbart använda apparaten och låt behörig servicetekniker kontrollera den om: strömkabeln eller kontakten har skadats; främmande föremål eller vätska har kommit in i apparaten; apparaten har utsatts för regn; apparaten visar tecken på felaktig funktion; apparaten har tappats eller skadats på annat sätt.



Apparaten ska användas i icke tropiska klimat.

Ventilationen bör inte hindras genom att täcka ventilationsöppningarna med föremål, som tidningar, bordsdukar, gardiner etcetera.

Inga öppna flammkällor, såsom tända ljus, ska placeras på apparaten

Att vidröra oisolerade terminaler eller kablar kan leda till en obehaglig känsla.

Se till att det alltid finns 10 cm fritt utrymme runt apparaten.

WARNING! Strömkabeln på baksidan fungerar som huvudströmbrytare. Apparaten måste placeras så att strömkabeln är åtkomlig.

Apparaten måste vara ansluten till ett vägguttag enligt markeringen på apparatens baksida (Europa: 230 V/50 Hz, USA: 120 V/60 Hz).

Anslut endast apparaten till vägguttaget med den medföljande strömkabeln eller en exakt motsvarighet. Modifiera inte den medföljande strömkabeln på något sätt. Använd inte någon förlängningskabel.

Strömkabeln och strömingången är en del av apparatens strömfunktion. För att göra apparaten helt strömlös måste kontakten dras ut ur vägguttaget och apparatens. Detta är det enda sättet att helt ta bort huvudström från apparatens.

Batterierna i fjärrkontrollen får ej utsättas för extrem värme, såsom direkt solljus, eld eller liknande. Batterierna ska återtäckas eller kasseras enligt statliga och lokala riktlinjer.

FCC-information

Denna apparat har testats och konstaterats uppfylla gränsvärdena för digitala klass B-enheter enligt kapitel 15 i FCC-föreskrifterna. Dessa gränsvärden är framtagna för att undvika interferensstörning från installationer i bostäder. Denna apparat genererar, använder och kan avge radiofrekvenser som kan orsaka interferensstörning med andra radio- och TV-apparater om den inte installeras enligt instruktionerna.

Det finns dock ingen garanti för att interferensstörning ej uppstår i vissa installationer. Om denna produkt skapar interferensstörningar för annan radio- eller TV-utrustning kan detta lätt klargöras genom att slå på och stänga av produkten. Försök lösa interferensproblemet genom att utföra en eller flera av följande åtgärder:

- Flytta mottagarantennen (för TV, radio, osv.).
- Öka avståndet mellan apparaten och mottagaren.
- Anslut apparaten till ett annat strömuttag.
- Kontakta din återförsäljare eller en auktoriserad radio-/TV-tekniker för hjälp.

Varning

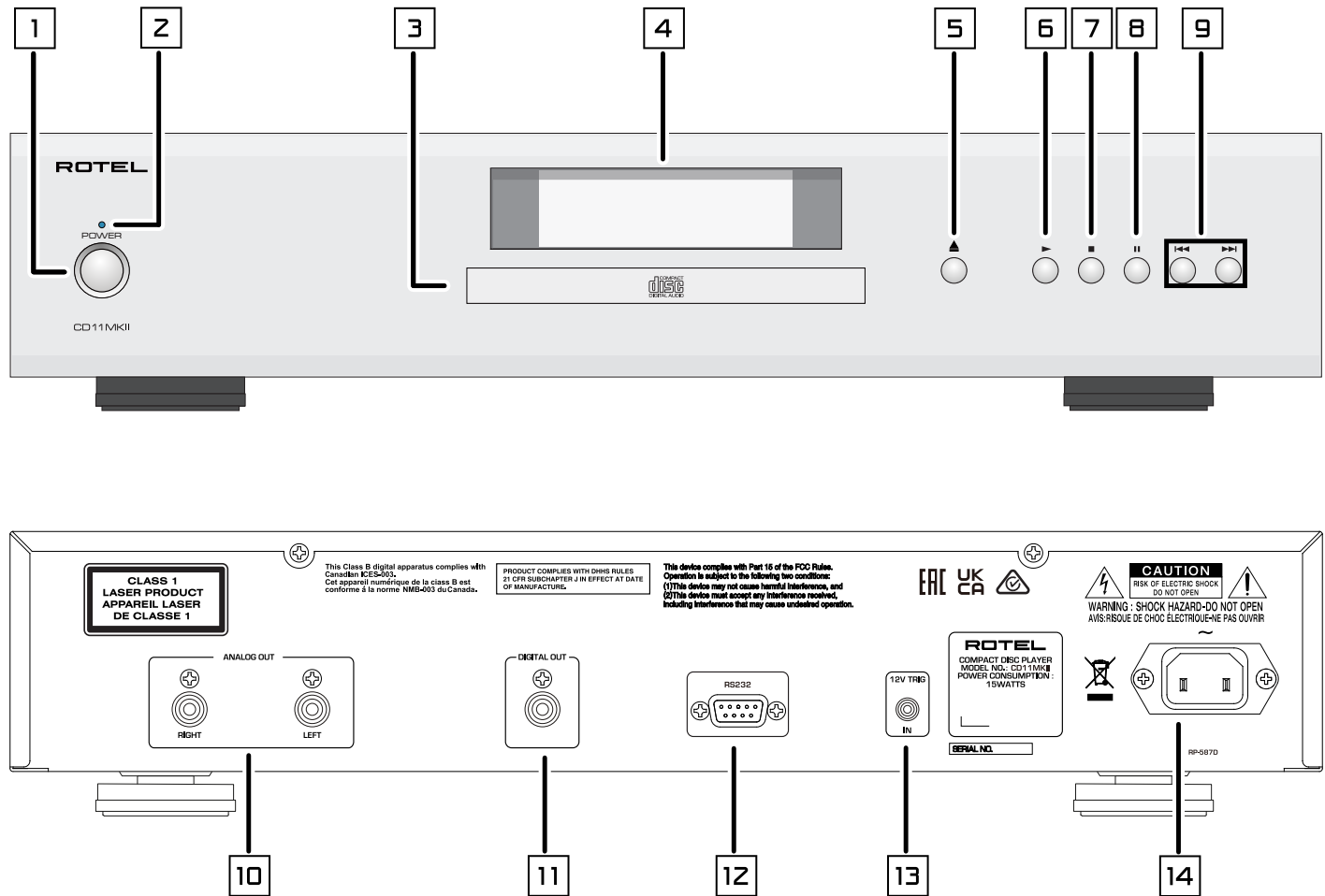
Denna enhet uppfyller Kap. 15 i FCC-föreskrifterna. För användning gäller följande: (1) Denna enhet ska inte generera interferensstörning och (2) Denna enhet måste klara av att utsättas för interfererande signaler, även sådana som kan orsaka funktionsstörningar.

OBS: Denna apparat har testats och konstaterats uppfylla gränsvärdena för digitala klass B-enheter enligt kapitel 15 i FCC-föreskrifterna. Dessa gränsvärden är framtagna för att undvika interferensstörning från installationer i bostäder. Denna apparat genererar och kan avge radiofrekvenser som kan orsaka interferensstörning med andra radio- och TV-apparater om den inte installeras enligt instruktionerna. Det finns ingen garanti för att interferensstörning ej uppstår i vissa installationer. Om denna produkt skapar interferensstörningar för annan radio- eller TV-utrustning kan detta lätt klargöras genom att slå på och stänga av produkten. Försök lösa interferensproblemet genom att utföra en eller flera av följande åtgärder:

- Flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan apparaten och TV-mottagaren.
- Anslut apparaten till ett strömuttag som ligger på en annan strömkrets.
- Kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare för att få hjälp.

Figure 1: Controls and Connections
 Commandes et branchements
 Bedienelemente und Anschlüsse
 Controles y Conexiones

Controlli e connessioni
 De bedieningsorganen en aansluitingen
 Kontroller och anslutningar
 Органы управления и разъемы



[1]: Strömbrytare
 Att slå på enheten eller stänga av enheten.

[2]: Strömindikator

[3]: Skivfacket
 Tar emot skivorna.

[4]: Display

[5]: EJECT-knappen
 [6]: PLAY-knappen
 [7]: STOP-knappen
 [8]: PAUSE-knappen
 [9]: Hoppa framåt/bakåt
 Sköter CD-spelarens grundläggande funktioner

[10]: Analoga utgångar
 Analoga signaler överförs till en förstärkare, integrerad förstärkare eller receiver med hjälp av en uppsättning RCA-utgångar.

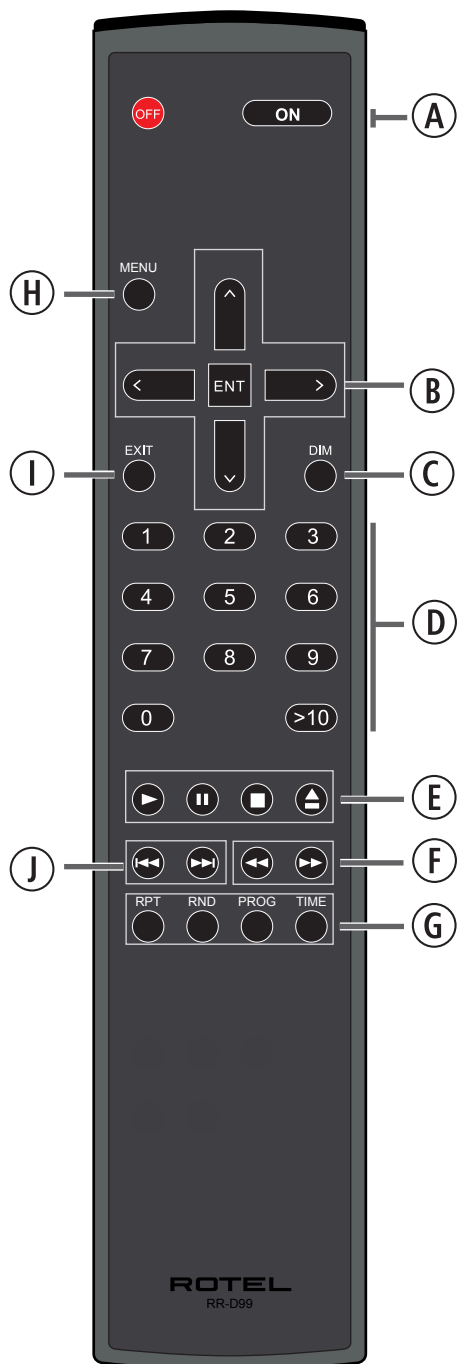
[12]: Digitalutgång
 Anslut till en koaxial digitalingång på den externa D/A-omvandlaren.

[13]: 12-volts Ingången
 Tar emot en 12-volts "trigger-signal".

[14]: Strömingång

Figure 2: RR-D99 Remote Control
 Télécommande RR-D99
 Fernbedienung RR-D99
 Telecomando RR-D99
 Mando a Distancia RR-D99
 De RR-D99 afstandsbediening
 Fjärrkontroll RR-D99
 Пульт ДУ RR-D99

- Ⓜ: MENU-knappen
 Öppna inställningsmenyn.
- Ⓜ: EXIT-knappen
 Här går du ur inställningsmenyn.
- Ⓜ: Hoppa framåt/bakåt
 Välja spår på skivan.



Ⓐ: Power-Knappen
 Att aktivera enheten eller försätta den i standby-läge.

Ⓑ: Navigerings- och ENTER knappar
 Få till gång till de olika menyerna och justera enheten:s inställningar.

Ⓒ: DIM-knappen
 Dämpar displayen.

Ⓓ: Numeriska knappar
 Hoppa direkt till en viss låt.

Ⓔ: STOP/PLAY/PAUSE-knappen
 Stoppa, spela och pausa ljudet.

Ⓜ: SEARCH-knapparna
 Dessa knappar snabbspolar framåt eller bakåt på skivan som spelas.

Ⓝ: RPT-knappen
 Repeteras den aktuella låten eller hela.

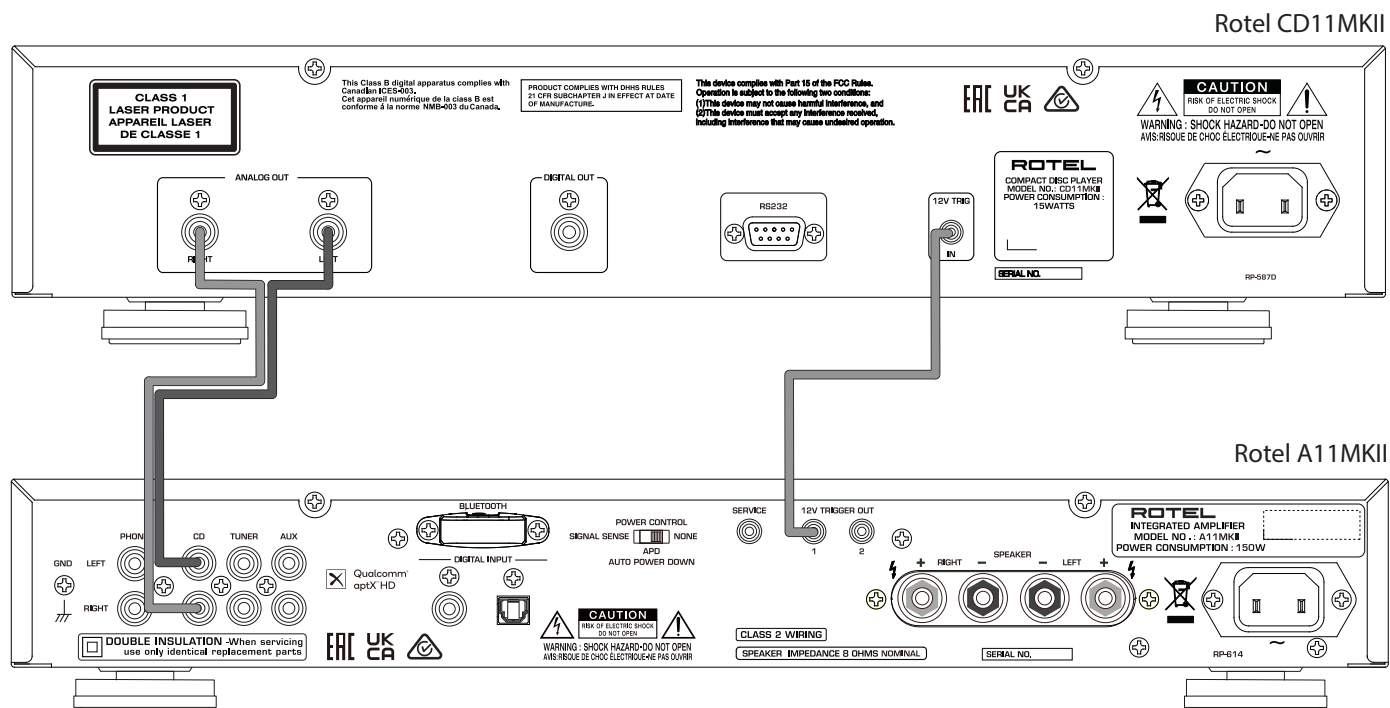
RND-knappen
 Spelar enheten alla låtar på skivan i slumpmässig ordning.

PROG-knappen
 Programmera 20 låtar på skivan och spela dem i en särskild ordning.

TIME-knappen
 Välj tidsvisning för den aktuella spelar spår.

Figure 3: Connections
 Connexions
 Anschlussdiagramm
 Conexiones

Collegamenti
 De verbindingen
 Anslutningar
 Подсоединения



Important Notes

When making connections be sure to:

- ✓ Turn off **all** the components in the system **before** hooking up **any** components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

- ✓ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.
- ✓ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.
- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.
- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo**.

Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

- ✓ Zorg dat niet alleen de CD11MKII, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.
- ✓ Zorg dat niet alleen de CD11MKII, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen**.

Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

- ✓ Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter eller högtalare.
- ✓ Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning.

Важные замечания

Перед подсоединением:

- ✓ Выключите **все** компоненты, включая колонки.
- ✓ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

Innehåll

Viktig säkerhetsinformation	3
Figur 1: Kontroller och anslutningar	4
Figur 2: Fjärrkontroll RR-D99	5
Figur 3: Anslutningar	6
Viktigt	7
Om Rotel	8
Om CD11MKII	8
Introduktion	9
Att tänka på	9
Placering	9
Kontroller	9
Ström och strömfunktioner	9
Ström ^[14]	9
Strömbrytare ^{[1]A} och strömindikator ^[2]	9
12-volts styrsignaler ^[13]	9
Utgångar	9
Analoga utgångar ^[10]	9
Digitalutgång ^[11]	10
Användning	10
Fjärrkontroll	10
Display ^[4]	10
Skivfacket ^[3]	10
Grundfunktioner	10
EJECT-knappen ^{[5]E}	10
PLAY-knappen ^{[6]E}	10
STOP-knappen ^{[7]E}	10
PAUSE-knappen ^{[8]E}	10
Hoppa framåt/bakåt ^{[9]I}	10
Direktknappar ^[9]	10
SEARCH-knapparna ^[1]	10
Ytterligare funktioner	11
PROGRAM-knappen ^[6]	11
RANDOM-knappen ^[6]	11
REPEAT-knappen ^[6]	11
TIME-knappen ^[6]	11
RS232 ^[12]	11
Fjärrkontrollens knappar för avancerade funktioner	11
MENU-knapp ^[9]	11
DIM-knappen ^[C]	12
Felsökning	12
Strömindikatorn lyser inte	12
Säkring	12
Inget ljud hörs	12
Specifikationer	12

Om Rotel

Vår historia började för mer än 60 år sedan. Under alla år som gått har våra produkter belönats med hundratal utmärkelser och roat hundratusentals människor som tar sin underhållning på allvar – precis som du!

Rotel grundades av en familj med ett passionerat intresse för musik. Detta ledde till en egen tillverkning av hifi-produkter med en kompromisslös kvalitet. Genom alla år har denna passion för musik, som delas av hela Rotels personal, varit oförminskad och målet har alltid varit att tillverka prisvärda produkter för både audiofiler och musikälskare, vilken budget de än har.

Rotels ingenjörer arbetar i team och har ett nära samarbete. Tillsammans lyssnar de på och finslipar varje ny produkt tills den lever upp till deras höga krav. De får välja komponenter från hela världen för att göra produkterna så bra som möjligt. I apparaterna hittar du ofta allt från brittiska och tyska kondensatorer till japanska och amerikanska halvledare samt toroidaltransformatorer som tillverkas i Rotels egna fabriker.

Vi bryr oss om miljön. Eftersom allt mer elektronik tillverkas, och så småningom kasseras, är det särskilt viktigt att tillverkare gör vad de kan för att produkterna får så liten inverkan som möjligt på sophantering och vattenmiljö.

På Rotel är vi stolta över att kunna bidra. Vi har reducerat blyinnehållet i vår elektronik genom att använda ett speciellt ROHS-lödtenn och blyfria komponenter. Våra ingenjörer eftersträvar ständigt att förbättra effektiviteten utan att kompromissa med kvaliteten. I standby-läge drar Rotel-produkter minimalt med ström för att leva upp till globala krav på strömförbrukning.

Rotels fabriker drar sitt strå till stacken genom ständiga förbättringar av monteringsmetoder vilket ger en renare och grönare tillverkningsprocess.

Alla vi på Rotel är glada för att du köpt denna produkt. Vi är övertygade om att den kommer att ge dig många års njutning och glädje.

Om CD11MKII

CD11MKII är i korta ordalag konstruerad för att göra en enda sak: återge ett väldetaljerat och nyanserat ljud från varje skiva. CD11MKII återger verklighetstroget allt som är inspelat på skivan. Under utvecklingen av CD11MKII har projektgruppen arbetat med betydligt mer än konventionella, tekniska mätmetoder. Lyssningspaneler har ägnat hundratal timmar åt att fintrimma ljudkvaliteten och valt de komponenter som ger bäst ljud och "släpper lös musikens känsla". Vad artister och inspelningstekniker än har spelat in på skivorna så återges det av CD11MKII.

Därmed inte sagt att CD11MKII inte är utrustad med imponerande komponenter. Digital-till-analog konverteringen utförs av en Texas Instruments högpresterande stereo-DAC, speciellt utformad för ljudapplikationer. Detta, i kombination med Rotels Balanced Design-teknik, garanterar att CD11MKII har mycket hög ljudkvalitet. I en musikanläggning av hög kvalitet kommer den att ge dig många års musikalisk njutning.

Introduktion

Att tänka på

VARNING! För att undvika skador på din anläggning, stäng av ALLA komponenter i anläggningen innan du kopplar in eller tar bort högtalare eller andra komponenter. Slå inte på anläggningen förrän du är säker på att alla anslutningar är gjorda på rätt sätt.

Läs denna bruksanvisning noggrant. Förutom instruktioner om hur du installerar och använder CD-spelaren så innehåller den praktisk information om olika CD11MKII-konfigurationer och om hur du får ett så bra ljud som möjligt. Om du har några frågor är du alltid välkommen att kontakta din Rotel-återförsäljare. Alla vi på Rotel uppskattar dina frågor och synpunkter.

Spara kartongen och allt packmaterial för framtida behov. Att skicka eller flytta CD11MKII i en annan förpackning kan orsaka skador på apparaten som inte täcks av garantin.

Om du ingår i rutan, fyll i ägarens registreringskort eller registrera dig på rad. Spara också ditt originalkvitto från köptillfället. Det är det bästa beviset för när du köpt apparaten, vilket kan vara viktigt om du behöver lämna in den för garantiservice.

Placering

Använd sunt förnuft om du vill ställa CD11MKII i ett skåp eller tillsammans med andra komponenter. Se till att CD-spelarens vikt kan bäras av hyllan eller bänken den ställs på. Ställ inga tunga apparater ovanpå CD11MKII. Undvik att ställa den i närheten av värmealstrande apparater, till exempel ovanpå en effektförstärkare eller i närheten av ett element. CD-spelaren fungerar bäst om den inte står i närheten av utrustning som kan sprida vibrationer, till exempel en högtalare.

Kontroller

I början av denna manual finns illustrationer som föreställer CD-spelarens front och baksida, samt en illustration av fjärrkontrollen RR-D99. Varje kontroll och funktion har en siffra eller en bokstav. I hela denna bruksanvisning beskrivs alla funktioner med hjälp av dessa markeringar. Funktioner och anslutningar på CD-spelarens front och baksida identifieras med siffror, till exempel 1, och funktioner på fjärrkontrollen med bokstäver, till exempel A.

Ström och strömfunktioner

Ström 14

CD11MKII är fabriksinställd för det land som du köpte den i (antingen 230 eller 120 volt). Fabriksinställningen finns utmärkt med en dekal på apparatens baksida.

OBS! Om du flyttar din CD-spelare till ett annat land går det att konfigurera om den så att den passar för ett annat elnät. Försök inte göra detta själv. Om du öppnar CD11MKII så riskerar du att få kraftiga stötar. Kontakta en behörig servicetekniker eller din Rotel-återförsäljare för mer information.

OBS! En del produkter säljs i fler än ett land. Därför kan det hända att det medföljer flera olika nätkablar. Använd den som passar i ditt land eller din region.

CD11MKII ska anslutas direkt till ett polariserat vägguttag med den medföljande kabeln eller annan högströmskompatibel kabel enligt rekommendation från din auktoriserade Rotel-återförsäljare. Använd inte någon förlängningskabel.

Se till att strömbrytaren på fronten är avstängd (inte intryckt). Anslut sedan nätkabeln till vägguttaget och till strömkontakten på CD-spelarens baksida.

Om du kommer att vara bortrest en längre tid är det en lämplig försiktighetsåtgärd att dra ut strömkabeln till CD-spelaren (och övriga ljud- och bildkomponenter) ur vägguttaget.

Strömbrytare 1 A och strömindikator 2

Tryck på strömbrytaren på fronten 1 för att slå på enheten. Lysdioden ovanför 2 börjar då lysa, vilket talar om att enheten är påslagen. Tryck på strömbrytaren en gång till för att stänga av enheten.

När strömbrytaren är i läge PÅ kan ON/OFF på fjärrkontrollen användas för att aktivera CD11MKII eller försätta den i standby-läge. I standby-läge är LED-indikatorn röd och displayen släckt.

OBS! Om du använder ett uttag på någon annan komponent för att slå på och stänga av CD-spelaren, ska strömbrytaren alltid vara intryckt. När CD11MKII får ström slås den på automatiskt.

12-volts styrsignaler 13

CD11MKII kan slås på och stängas av automatiskt genom att ta emot en 12-volts "trigger-signal" från en Rotel-förförstärkare. Ingången på baksidan tar emot styrsignaler på mellan 3 och 30 volt (växelström eller likström). När en kabel är ansluten till ingången och en styrsignal tas emot slås CD-spelaren på. När styrsignalen avbryts försätts CD-spelaren i standby-läge. Strömindikatorn på fronten kommer bli röd, men displayen släcks och det går inte att spela musik.

OBS! När du använder styrsignaler ska POWER-knappen vara intryckt.

Utgångar

På CD11MKII kan du välja mellan två sorters utsignaler: en analog signal från den inbyggda D/A-omvandlaren, som används med vanliga analoga stereokomponenter, och en koaxial digitalsignal, som innehåller obehandlade digitala data och som används med externa D/A-omvandlare eller digitala processorer.

OBS! För att undvika kraftiga ljud som kan skada dina högtalare bör du se till att hela anläggningen är avstängd när du gör alla anslutningar.

Analoga utgångar 10

Se figur 3

Analoga signaler överförs från CD11MKII till en förförstärkare, integrerad förstärkare eller receiver med hjälp av en uppsättning RCA-utgångar.

Använd signalkablar av hög kvalitet. Anslut vänster utgång på CD11MKII till vänster ingång på förstärkaren eller någon annan komponent du använder, och höger utgång till höger ingång.

Digitalutgång

Se figur 3

Om du har en extern D/A-omvandlare eller en digital processor ska du överföra en obehandlad digitalsignal från CD11MKII. Använd en 75-ohms, koaxial digitalkabel och anslut den till den koaxiala digitalutgången på baksidan och sedan till en koaxial digitalingång på den externa D/A-omvandlaren.

Användning

CD11MKII kan styras med hjälp av knapparna på fronten eller med motsvarande knappar på fjärrkontrollen. Hur alla funktioner används beskrivs i de olika avsnitten nedan. De flesta knappar finns både på CD-spelaren och på fjärrkontrollen. Det finns dock ett par undantag där knapparna bara finns på antingen fronten eller fjärrkontrollen. Dessa undantag har noterats i instruktionerna.

Fjärrkontroll

Innan du kan använda fjärrkontrollen måste du sätta i två "UM-4/AAA"-batterier (medföljer). Öppna locket på fjärrkontrollens baksida och sätt i batterierna (se till att plus- och minus-polerna hamnar rätt) och sätt sedan tillbaka locket.

Display

CD-spelarens display visar praktisk information om enhetens status, om särskilda funktioner används och tidsinformation om skivan som spelas. Symbolerna och informationen beskrivs mer ingående i avsnitten om de olika funktionerna.



Skivfacket

Skivfacket som sitter på mitten av CD11MKII tar emot skivorna. Tryck på EJECT-knappen och lägg i skivorna med etiketten uppåt. Se till att du sticker in skivan i mitten av facket. Du tar ut skivan genom att trycka på EJECT-knappen en gång till. Om ingen åtgärd görs på skivfacket inom 60 sekunder när det matades ut, stängs det automatiskt.

Grundfunktioner

Följande knappar sköter CD-spelarens grundläggande funktioner. Alla knappar finns både på CD-spelarens front och på fjärrkontrollen, om inget annat anges.

EJECT-knappen

För att öppna skivfacket tryck på EJECT-knappen . Placera skivan med etiketten uppåt. För att stänga skivfacket tryck på EJECT-knappen  igen.

När skivan är helt ute kommer det att stå "No Disc" på displayen för att indikera att det inte finns någon skiva i spelaren. När en skiva läses in anger displayen antalet låtar på skivan, samt den totala speltiden i timmar, minuter och sekunder.

PLAY-knappen

När skivan har laddats trycker du på PLAY-knappen  för att börja spela skivan. Displayen visar en avspelningsymbol samt vilken låt som spelas och hur länge den har spelats. PLAY-knappen  börjar oftast spela skivan från

början. Du kan också välja att spela någon annan låt genom att använda TRACK- eller direktknapparna (se nedan) innan du trycker på PLAY .

STOP-knappen

Tryck på STOP-knappen  en gång för att stoppa avspelnningen. Tryck på PLAY-knappen för att fortsätta avspelnningen från samma ställe. Om du trycker på STOP-knappen  två gånger så stannar skivan, displayen visar STOP. När du trycker på PLAY-knappen  efter att ha tryckt på STOP-knappen  två gånger så börjar skivan spelas från början eller de programmerade låtarna (läs mer om programmering nedan).

PAUSE-knappen

PAUSE-knappen  används för att stoppa avspelnningen tillfälligt. Skivan fortsätter att snurra och kommer att fortsätta spela från samma ställe. Pause-symbolen visas i displayen. Tryck på PLAY  när du vill fortsätta spela skivan.

Hoppa framåt/bakåt

TRACK-knapparna används för att välja spår på skivan. När en skiva spelas och du trycker på den högra TRACK-knappen  så hoppar CD-spelaren till början av nästa låt. Den vänstra TRACK-knappen  gör att CD-spelaren hoppar tillbaka till början av låten som spelas. Tryck två gånger i snabb följd på TRACK-knappen  för att hoppa till början av den föregående låten. Det nya låtnumret visas i displayen.

Du kan också använda TRACK-knapparna för att välja vilken låt som ska spelas innan du trycker på PLAY, eller för att programmera i vilken ordning låtarna ska spelas (se nedan). Tryck på knapparna så många gånger du behöver tills du kommer till den låt du vill lyssna på.

När du programmerar CD-spelaren används TRACK-knapparna för att flytta framåt eller bakåt i listan över låtar som ska spelas.

Direktknappar

Endast fjärrkontroll

Dessa tio numeriska knappar (märkta 0 till 9) används för att hoppa direkt till en viss låt från fjärrkontrollen, i stället för att stega framåt eller bakåt med TRACK-knapparna.

De första nio låtarna på skivan kan väljas genom att trycka på motsvarande knapp. Om du till exempel vill lyssna på den tredje låten så trycker du på 3-knappen på fjärrkontrollen.

Om du vill lyssna på en låt som har ett högre nummer än 9, trycker du på 2 numeriska knappar.

OBS! De >10-knappen används inte på CD11MKII.

Numret på låten som spelas visas i det numeriska fältet i displayen.

SEARCH-knapparna

Endast fjärrkontroll

Dessa knappar snabbspolar framåt eller bakåt på skivan som spelas. En tryckning på dessa knappar snabbspolar framåt eller bakåt med 2x hastighet. Om du trycker på knapparna flera gånger ökar hastigheten till 4x, 8x. Om PLAY-knappen trycks ned återgår CD11MKII till normal hastighet. Medan den snabba sökfunktionen är aktiv hörs ljudet med högre hastighet.

Ytterligare funktioner

Dessa funktioner ger fler möjligheter att lyssna på musik, inklusive att programmera ett visst antal låtar, att repetera hela skivan eller vissa låtar, att spela skivan i slumpmässig ordning, samt att välja mellan olika tidvisningar.

PROGRAM-knappen ⑥

Endast fjärrkontroll

Med hjälp av PROG-knappen kan du programmera 20 låtar på skivan och spela dem i en särskild ordning. Du kan till exempel ange att CD11MKII första ska spela låt 5, sedan låt 3 och sist låt 8.

Så här gör du när du programmerar:

1. Stoppa i en skiva. CD11MKII läser skivans innehåll.
2. Tryck på PROG-knappen på fjärrkontrollen. Displayen visar "PROGRAM"-symbolen och "PROG-01", som anger att CD-spelaren väntar på att första låten ska programmeras.
3. För att programmera med fjärrkontrollen, ange första låtnumret hjälp av direktknapparna. Låtnumret läggs in i minnet automatiskt. Tryck på PROG-knappen igen och displayen ändras till "PROG-02". Fortsätt sedan att lägga in låtarna i minnet med direktknapparna.

När du har skapat en spellista stannar CD11MKII i programläget tills du tar ut skivan eller håller inne PROG-knappen i 5 sekunder. När du trycker på PLAY-knappen börjar de programmerade låtarna att spela i den ordningsföljd du valt.

När du har gjort en programmering så fungerar de flesta funktioner bara för de programmerade låtarna, i stället för alla låtar på skivan. TRACK-knapparna hoppar till exempel framåt och bakåt mellan de programmerade låtarna, inte till nästa eller föregående låt på skivan. Även REPEAT-funktionen (se nedan) repeterar de programmerade låtarna, inte hela skivan.

OBS! Slumpmässig avspelning fungerar inte vid uppspelning av programmerade låtar. För att aktivera Random-knappen måste uppspelning av programmerade låtar avslutas.

OBS! Direkt-knappar fungerar inte vid uppspelning av programmerade låtar.

RANDOM-knappen ⑥

Endast fjärrkontroll

Om du trycker på RANDOM-knappen så spelar CD11MKII alla låtar på skivan i slumpmässig ordning. När alla låtar har spelats en gång så stannar skivan (om inte REPEAT-knappen har använts, då fortsätter avspelningen tills du trycker på STOP-knappen).

REPEAT-knappen ⑥

Endast fjärrkontroll

Om du trycker på REPEAT-knappen så repeteras den aktuella låten eller hela skivan tills funktionen stängs av (antingen genom att du trycker på REPEAT-knappen igen eller genom att du trycker på STOP-knappen). Funktionen har flera lägen som aktiveras av att du trycker upprepade gånger på REPEAT-knappen. Om du trycker en gång så repeteras låten

som spelas för tillfället. Om du trycker en gång till så repeteras hela skivan. Om du trycker en tredje gång så stängs funktionen av.

REPEAT-funktionen kan användas tillsammans med slumpmässig avspelning, som beskrivits ovan.

OBS! Repetitionen avbryts automatiskt om skivan tas ut.

TIME-knappen ⑥

Endast fjärrkontroll

I vanliga fall visar CD11MKII hur länge den har spelat varje låt. Med TIME-knappen kan du ändra tidvisningen till två andra lägen. Om du trycker på knappen en gång så visas hur lång tid som återstår av låten som spelas. Om du trycker en gång till på knappen så visas hur lång tid som återstår av hela skivan (eller den programmerade spellistan). Om du trycker på knappen en tredje gång så återgår CD11MKII till vanlig tidvisning.

OBS! Om en skiva har CD-textinformation, och man trycker på play-knappen under uppspelning kommer displayen växla mellan att visa standardskivinformation och CD-textdata.

RS232 12

CD11MKII kan styras via RS232 och integreras i automatiska ljudsystem. RS232-ingången är gjord för att ta emot en standardiserad DB-9-kontakt (hane).

Kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om anslutningar, programvara och styrkoder för datorstyrd system.

Fjärrkontrollens knappar för avancerade funktioner

MENU-knapp ⑨

Endast fjärrkontroll

Genom att trycka på MENU-knappen kommer du till följande inställningsmeny:

- DISPLAY DIMMER: Dämpar displayen.
- POWER LED DIMMER: Dämpar strömindikatorn.

OBS! Dessa inställningar lagras permanent och finns kvar även om CD-spelaren stängs av.

- VERSION: Visar vilken programvaruversion CD11MKII har.
- AUTO POWER OFF: Enheten kan ställas in så att den stängs av automatiskt om den inte används under en viss tid. Om skivan är stoppad inom den valda tiden försätts enheten automatiskt i standbyläge. Timern nollställs om skivan börjar spela. Standardinställningen är 20 minuter.

Tillåtna inställningar är DISABLE, 20 minuter, 30 minuter, 60 minuter, 90 minuter.

- EXIT: Här går du ur inställningsmenyn.

På fjärrkontrollen trycker du på knapparna UP / DOWN för att ändra innehållet i menyn. Sedan trycker du ENT för att ange inställning eller bekräfta.

OBS! Du kan även gå in i SETUP-menyn utan fjärrkontrollen. Tryck på STOP-knappen på fronten i fem sekunder. Tryck på TRACK-knapparna för att ändra innehåller i menyn och tryck på STOP för att ange inställningar eller bekräfta.

DIM-knappen ©

Endast fjärrkontroll

Tryck på DIM-knappen upprepade gånger för att ändra displayens ljusstyrka.

OBS! Den inställningar som görs med knapp © är tillfällig och sparas inte när CD11MKII stängs av.

Felsökning

De flesta problem som uppstår i en anläggning beror på felaktiga anslutningar eller inställningar. Om du stöter på problem försöker du lokalisera felet och kontrollerar dina inställningar. Försök hitta orsaken till felet och gör sedan de ändringar som behövs. Om du inte får något ljud ur CD11MKII så kommer här ett par förslag på vad du kan göra:

Strömindikatorn lyser inte

Denna indikator och displayen ska alltid lysa när CD11MKII är ansluten till ett vägguttag och strömbrytaren är intryckt. Om den inte lyser kan du prova om vägguttaget fungerar genom att koppla in någon annan elektrisk apparat, till exempel en lampa. Försäkra dig också om att uttaget inte styrs av en timer eller någon annan utrustning.

Säkring

Om en annan elektrisk apparat fungerar när den ansluts till vägguttaget, men displayen inte tänds när CD11MKII ansluts och strömbrytaren trycks in, kan det bero på att CD-spelarens inre säkring har löst ut. Om du misstänker att detta kan vara felet så kontakter du din auktoriserade Rotel-återförsäljare och ber dem hjälpa dig att byta ut den.

Inget ljud hörs

Kontrollera signalkabeln mellan CD11MKII och förstärkaren och försäkra dig om att kontakterna sitter ordentligt fast. Kontrollera också att ingångsväljaren och Tape Monitor-knappen står i rätt lägen på förstärkaren, samt att högtalarkablarna är rätt anslutna.

Specifikationer

Total harmonisk förvrängning (THD) + brus	0.009% vid 1 kHz
Intermodulationsförvrängning	0.009% vid 1 kHz
Frekvensomfång ($\pm 0,5$ dB)	20 - 20,000 Hz
Kanalbalans	$\pm 0,5$ dB
Faslinjäritet	$\pm 0,5$ grader
Kanalseparation	> 115 dB vid 10 kHz
Signal/brus-förhållande (IHF A)	> 125 dB
Dynamikomfång	> 99 dB
D/A-omvandlare	Texas Instruments PCM5102A 32-bit/384k Hz
Impedans för analogutgång	470 ohm
Digital utsignal	0,5 Volt, (Peak to Peak)
Belastningsimpedans	75 ohm
Digitala signaler, Koaxial	S/PDIF LPCM (upp till 24 bit/192k Hz)
Strömförsörjning	
Europa	230 volt, 50 Hz
USA	120 volt, 60 Hz
Strömförbrukning	15 Watt
Strömförbrukning standby	< 0.5 Watt
BTU	40 BTU/h
Mått (B x H x D)	430 x 98 x 314 mm.
Fronthöjd	80 mm
Vikt (netto)	6,2 kgs

Alla specifikationer är korrekta vid tryckningen.

Rotel förbehåller sig rätten att göra förbättringar utan föregående meddelanden.

Rotel och Rotel-logotyp är registrerade varumärken som tillhör The Rotel Co, Ltd., Tokyo, Japan.



ROTEL®

The Rotel Co. Ltd.

Tachikawa Bldg. 1F.,
2-11-4, Nakane, Meguro-ku,
Tokyo, 152-0031
Japan
Email: sales@rotel.com

www.rotel.com